



OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# Nuevas Guías INSARAG 2015



Webex

9 de diciembre del 2015

[www.insarag.org](http://www.insarag.org)



**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Objetivos

- Actualizar sobre las nuevas Guías INSARAG 2015
- Explicar los volúmenes y estructura de la Guía
- Responder preguntas e inquietudes



OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# Propósito

*Promover la eficiencia, calidad y  
coordinación  
entre equipos USAR nacionales e  
internacionales  
**para salvar más vidas**  
mediante la adherencia a  
una metodología común*



**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# Guías INSARAG

- Estándares comunes para la asistencia USAR
- Metodología y herramientas para la coordinación
- Procedimientos de movilización e intercambio de información
- Cooperación e intercambio de experiencias

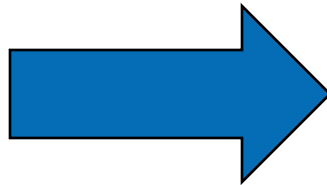
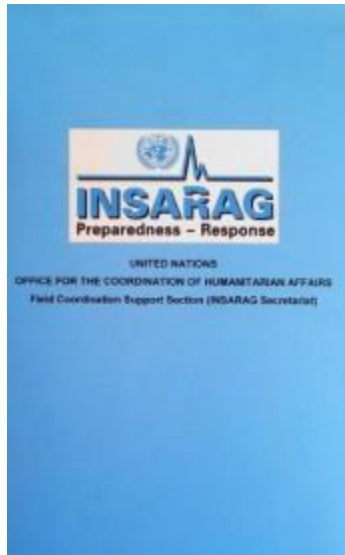


# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Lecciones aprendidas



**Grupo de trabajo de  
Revisión de las Guías  
INSARAG**

**(GRG)**

**2013-2015**





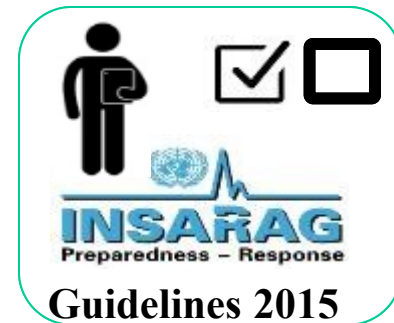
# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Producto final

- Un documento de referencia para tomadores de decisión, puntos focales políticos así como para equipos USAR, la comunidad operativa, para la preparación, capacitaciones, y operaciones de campo
- Acceso fácil
- Aplicaciones, pagina web, impresiones.



[www.insarag.org](http://www.insarag.org)



# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Guías INSARAG 2015

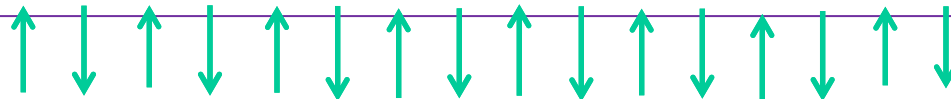
### Volumen I Política

→ «Porqué?»

### Volumen II Preparación & respuesta

→ «Qué y cómo?» en el contexto de preparación

- Chapeau
- Manual A: Fortalecimiento de capacidades
- Manual B: Operaciones
- Manual C: Guías IEC/R



### Volume III Manual de campo

→ «Qué y Cómo ? » en contexto  
de capacitaciones y operaciones



OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. I Política

### ¿Para quién?

- Tomadores de decisión
- Puntos focales políticos
- **Todos**

### ¿Qué?

- ¿Qué es INSARAG?
- ¿Por qué?



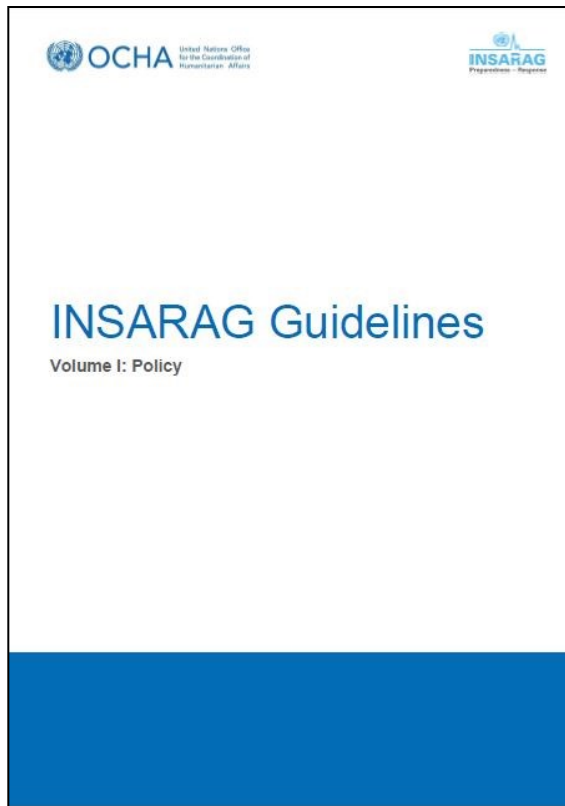


# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. I Política - Contenidos



- Qué es INSARAG y cómo funciona?
  - Resumen de la metodología y de las **responsabilidades de cada uno** en los tres aspectos claves:
    1. Fortalecimiento de capacidades nacionales
    2. Operaciones USAR
    3. Clasificaciones externas
- ### INSARAG



**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



**Americas**

**Africa-Europe-  
Middle East**

**Asia-  
Pacific**

**Grupos regionales INSARAG**



**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# **Vol. II – Preparación y Respuesta**

## Usuarios:

- Puntos Focales Operacionales
- Gerencia de equipos USAR
- Líderes de equipos USAR

## Objetivo:

- Definición de los estándares mínimos y procedimientos para preparación y respuesta.

## Contenido:

- Manual A USAR Construcción de Capacidad
- Manual B USAR Operaciones
- Manual C Guía IEC/IER

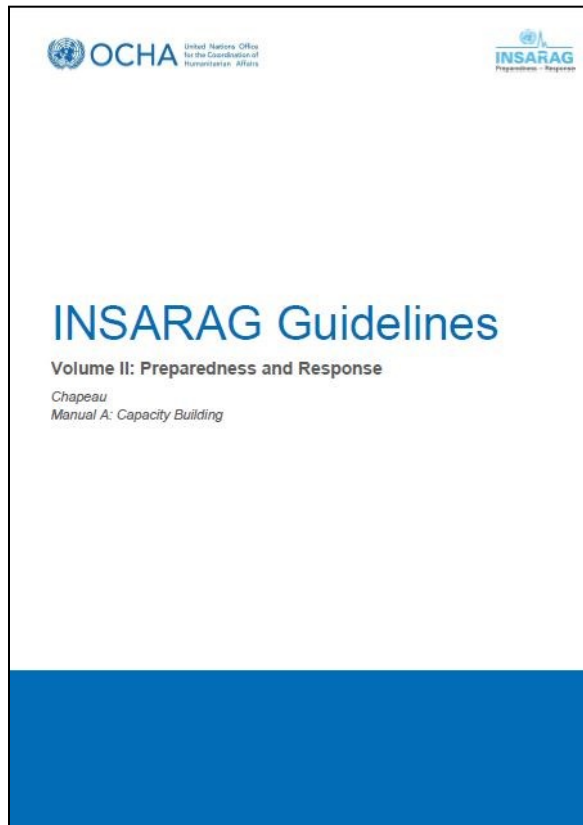


# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual A - Fortalecimiento de capacidades nacionales



### Parte 1:

➤ **Construcción de capacidad local**

### Parte 2:

➤ **Construcción de capacidad nacional**

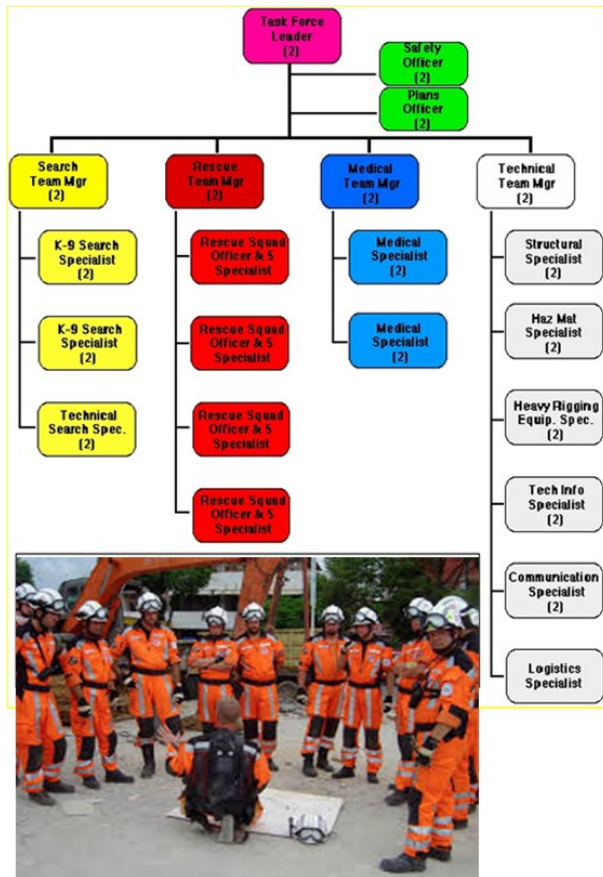


# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual A - Equipo USAR nacional





# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual A: Marco de Respuesta USAR







# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual A - Proceso de certificación nacional (trabajado en taller regional en Chile)

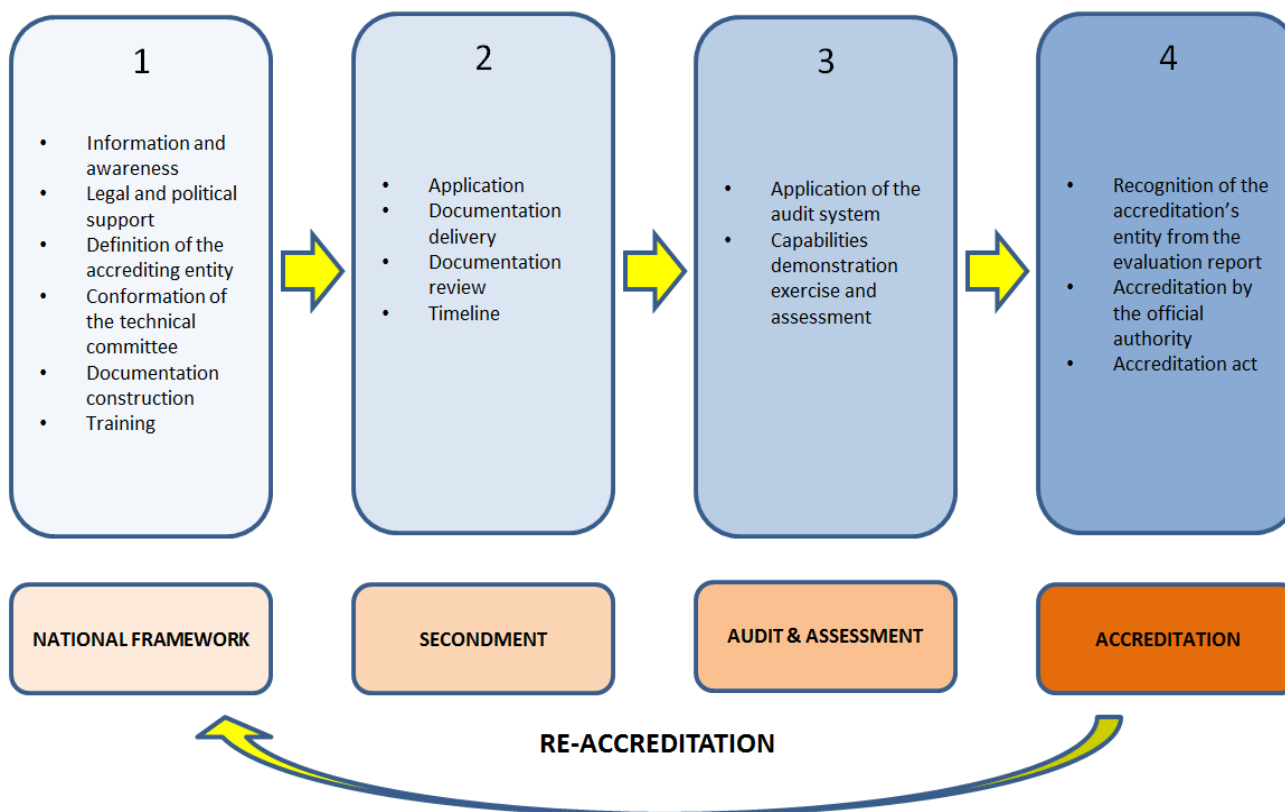


Illustration 1: accreditation process and key aspects to take into account during different key moments

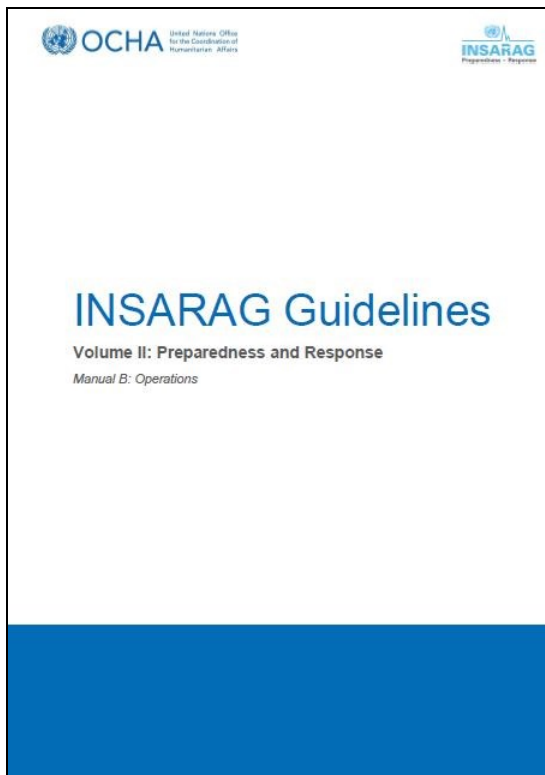


# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual B Operaciones



- Ciclo de respuesta USAR Int'l
- Roles y responsabilidades en operaciones USAR int'les
- Operaciones USAR detalladas según el ciclo de respuesta
- Estructura de coordinación USAR
- Planificación USAR
- Marcaje y señalización USAR
- Operaciones con Materiales Peligrosos
- Anexos





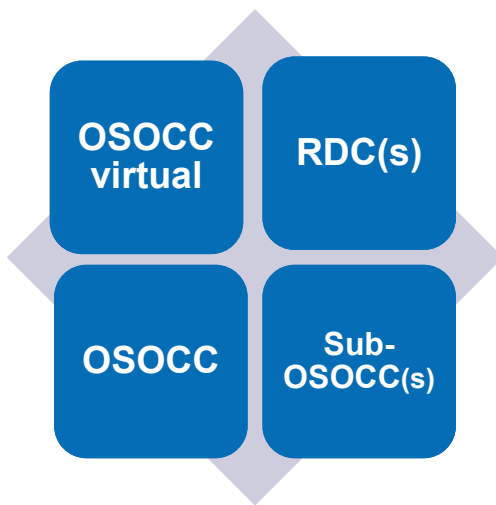
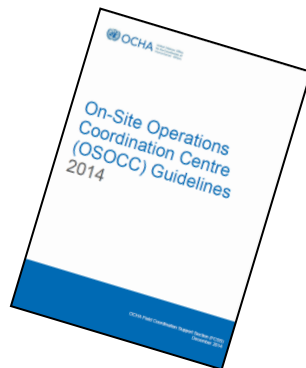
# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Guías del OSOCC

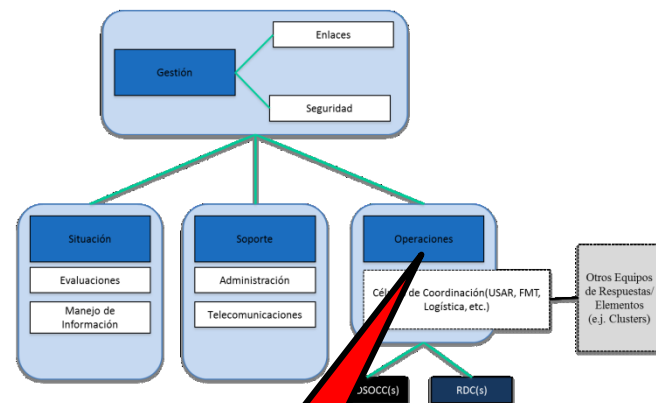
- Una metodología
- Una plataforma de cooperación, coordinación y manejo de información



- Un espacio físico



## Vol. II Manual B – Célula de Coordinación USAR (UCC)



**Célula de  
coordinación  
USAR**



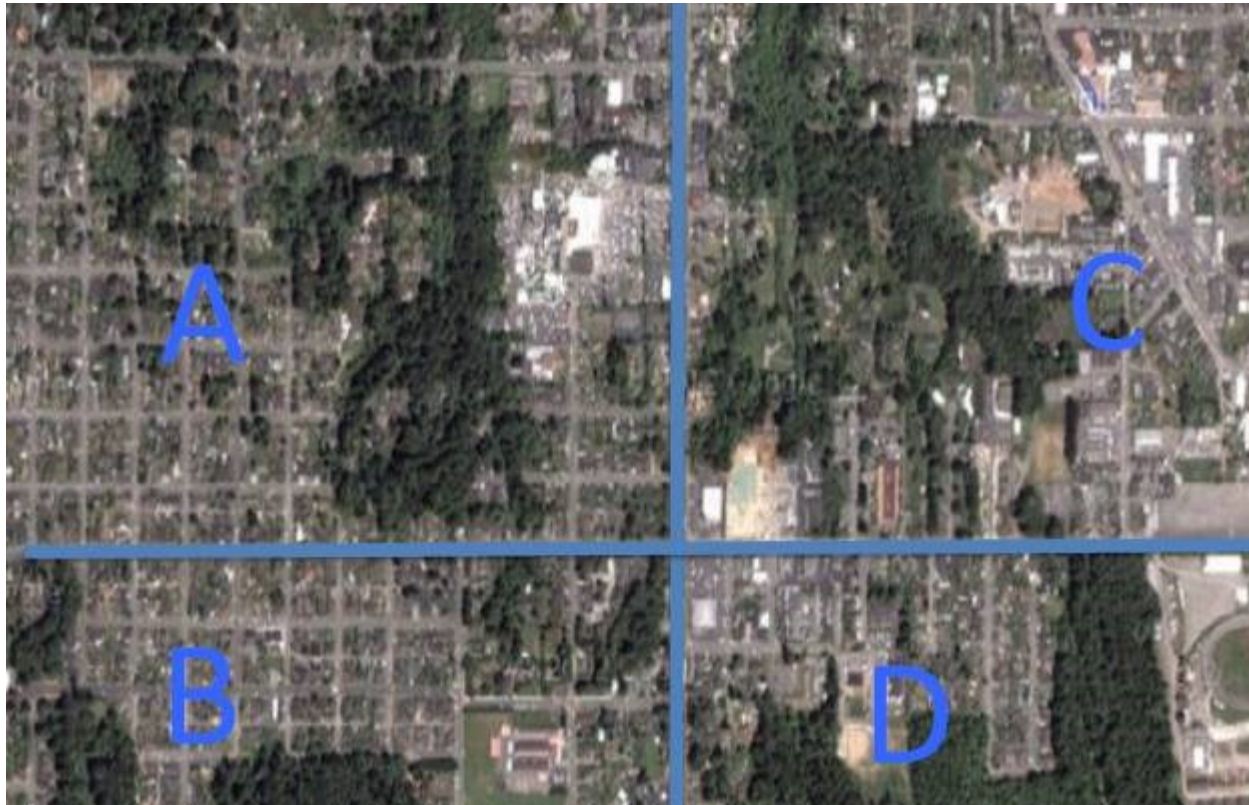


**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# Vol. II Manual B - Sectorización





**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# Vol. II Manual B –Sitios de Trabajo





# Vol. II Manual B - Códigos de identificación equipos USAR

Equipo del país de origen	Nombre del equipo	Team ID.
Japón	Japan Disaster Relief Team	JPN-1
Australia	Queensland USAR	AUS-1
Alemania	THW SEEBA Team	GER-1
EE.UU.	Los Angeles County USAR Team	USA-2
EE.UU.	Fairfax County USAR Team	USA-1
Indonesia	XXX USAR Team (No clasificado)	INA-10
Indonesia	YYY USAR Team (No clasificado)	INA-11
Reino Unido	UKISARTeam	GBR-1
Australia (sin apoyo nacional)	ZZZ USAR Team (No clasificado)	SAR-10
Alemania	ISAR Germany	GER-2





**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# Vol. II Manual B: Niveles de Evaluación, Búsqueda y Rescate (ASR)

Nivel ASR	Descripción	Definición y Propósito	Quien y cuando
ASR 1	Evaluación de Área GENERAL	Evaluación preliminar de las zonas afectadas con el fin de desarrollar el plan de sectorización, plan general de acción y ubicación del BoO.	LEMA/ UNDAC/Equipos USAR Nacionales
ASR 2	Evaluación de SECTOR	Evaluación metódica a paso rápido para identificar todos los sitios de trabajo con potencial de rescate de personas vivas dentro del sector asignado para que los equipos se pueden desplegar con eficacia.	Componentes de evaluación de los primeros equipos USAR asignados al sector



# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual B: Niveles de Evaluación, Búsqueda y Rescate

Nivel ASR	Descripción	Definición y Propósito	Quien y cuando
ASR 3	Búsqueda y Rescate RAPIDO	Se realiza en las primeras etapas, de progreso bastante rápido (horas) a través de los lugares de trabajo asignados, a menudo varios, para maximizar las posibilidades de rescate	Equipos USAR asignados a los respectivos sitios de trabajo (varios)
ASR 4	Búsqueda y Rescate COMPLETO	Búsqueda exhaustiva a través de todos los espacios con potencial de supervivencia, que implican una gama completa de capacidades USAR - por lo general en 1 lugar de trabajo durante varios períodos de trabajo	Equipos USAR (s) en un sitio de trabajo, tal vez dos para equipos
ASR 5	Cobertura, búsqueda y recuperación TOTAL	Búsqueda completa en todo el sitio de trabajo para localizar todas las víctimas vivas y fallecidas. Dos opciones para el uso; demolición completa de estructuras colapsadas o búsqueda recinto por recinto de estructuras no colapsadas.	Por lo general, LEMA al final de la fase de rescate. Equipos internacionales normalmente no hacen esto, pero se les puede pedir.

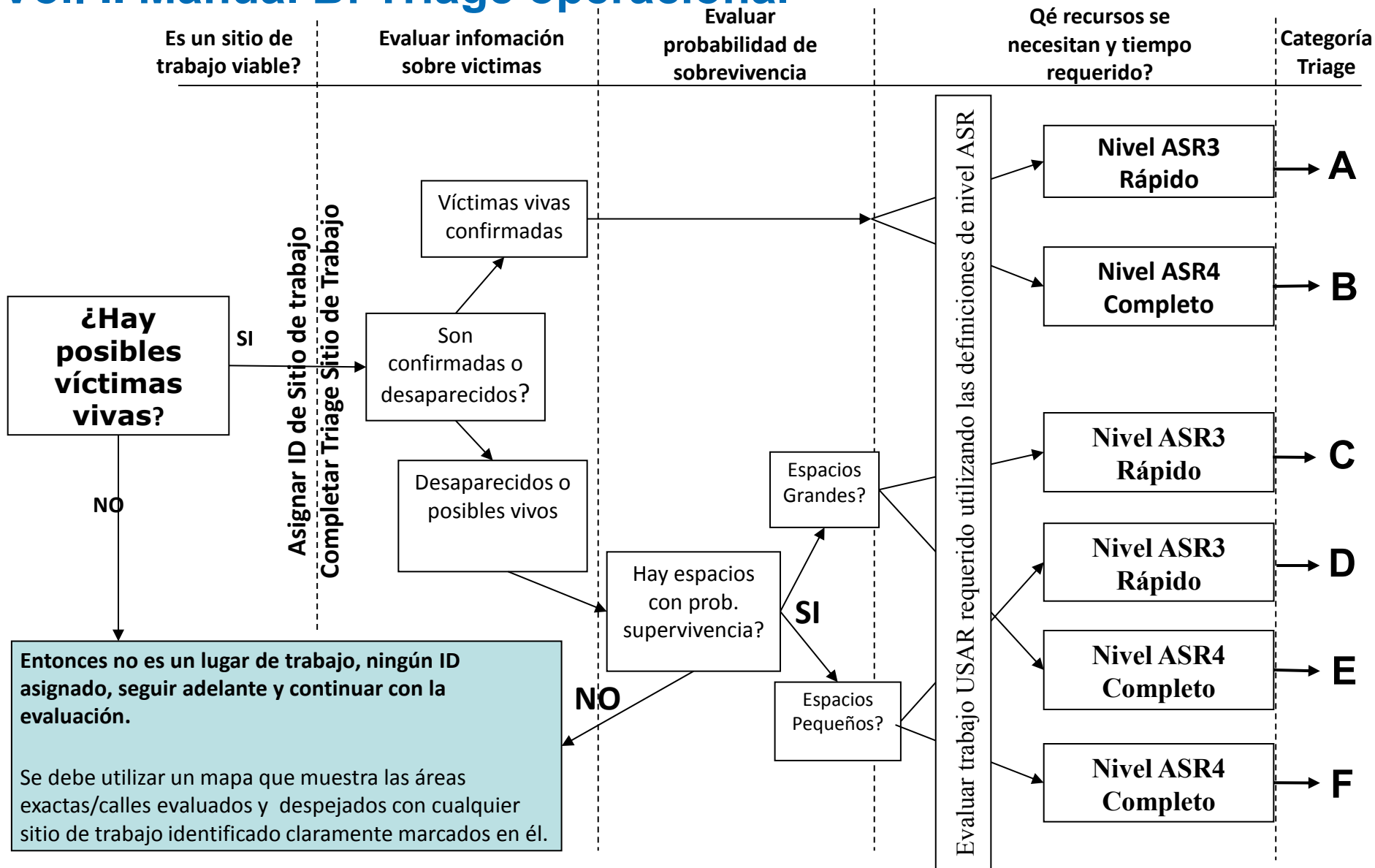


# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual B: Triage operacional





# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual B: Marcaje estructural





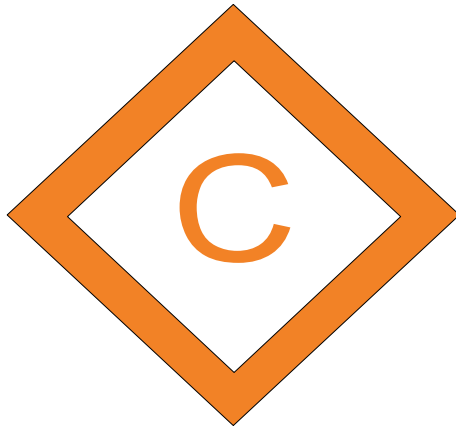


**OCHA**

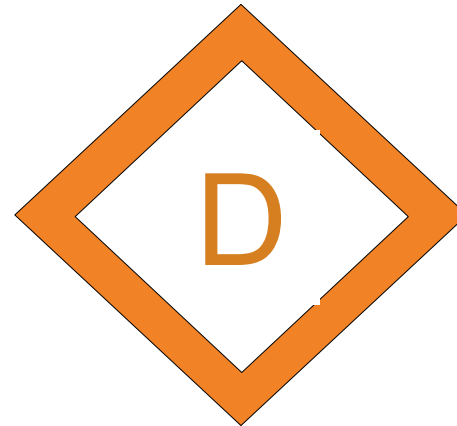
United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# Vol. II Manual B: Despeje rápido



AUS – 1  
07Jul



AUS – 1  
07Jul



# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual B: Manejo de información formularios estandarizados

1. Hoja de datos del equipo USAR
2. Formulario triaje del sitio de trabajo
3. Reporte del sitio de trabajo
4. Informe del situación del incidente/sector
5. Formulario de víctimas liberadas
6. Formulario para desmovilización



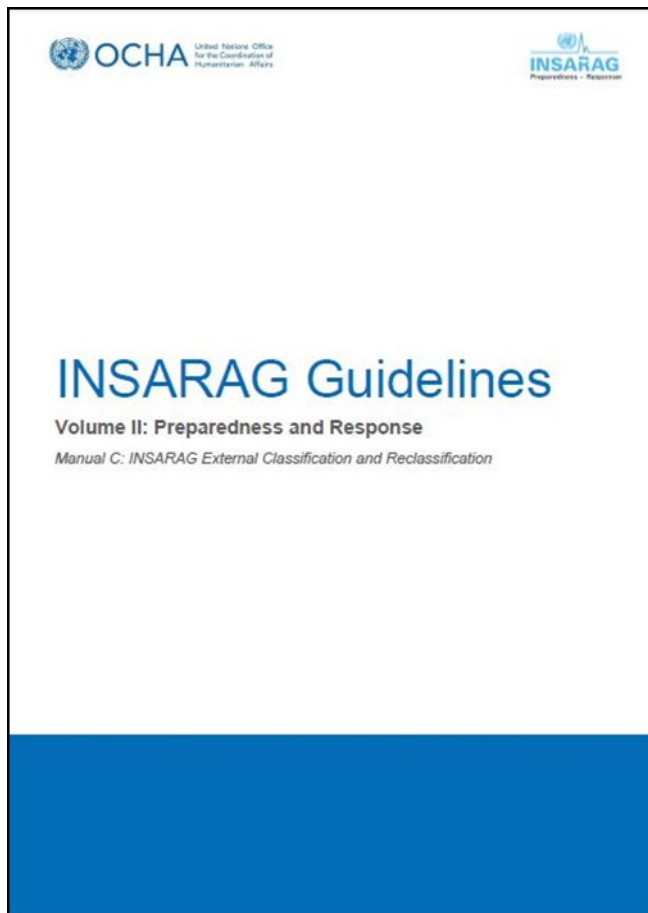


**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



# Vol. II Manual C - Clasificación y reclasificación externa INSARAG



- Guía para el proceso de clasificación externa de INSARAG
- IEC/IER checklist

**NB: para equipos medianos y pesados con mandatos para la respuesta internacional**





# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. II Manual C





**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## **Vol. III - Guía operacional de campo**

### Usuarios:

- Líderes equipos USAR
- Miembros de equipos USAR

### Objetivos:

- Proveer una guía en terreno de los estándares operacionales de INSARAG, e.g. Marcaje

### Contenido:

- Extractos operacionales y técnicos desde los Volúmenes I y II

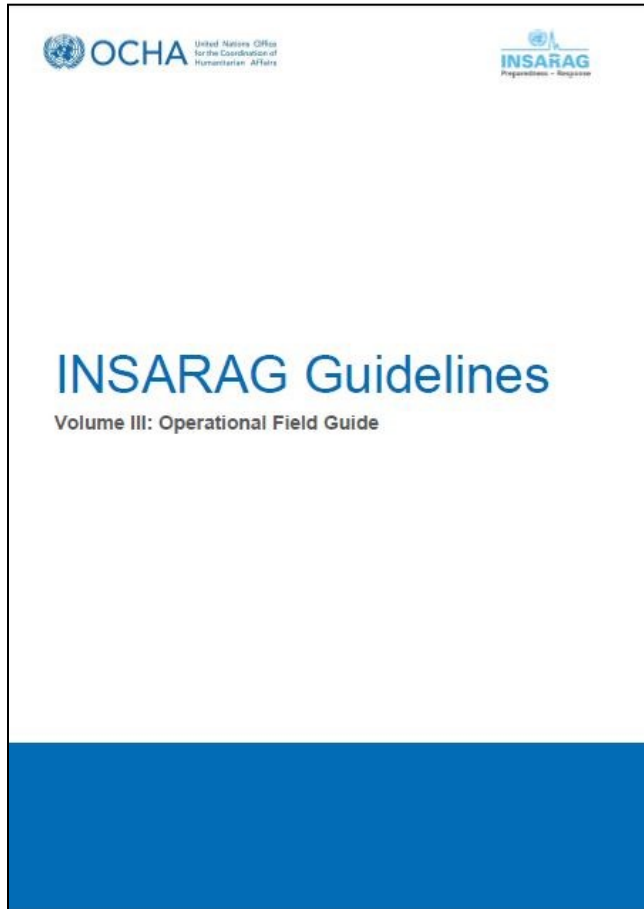


# OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



## Vol. III - Manual de Campo



- Preparación
- Administración
- Búsqueda y rescate
- Médico
- Logística
- Seguridad y protección
- Anexos



OCHA

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs



Gracias